

metabo®

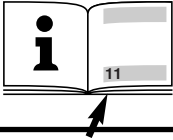
6.27270

6.27271

6.27273



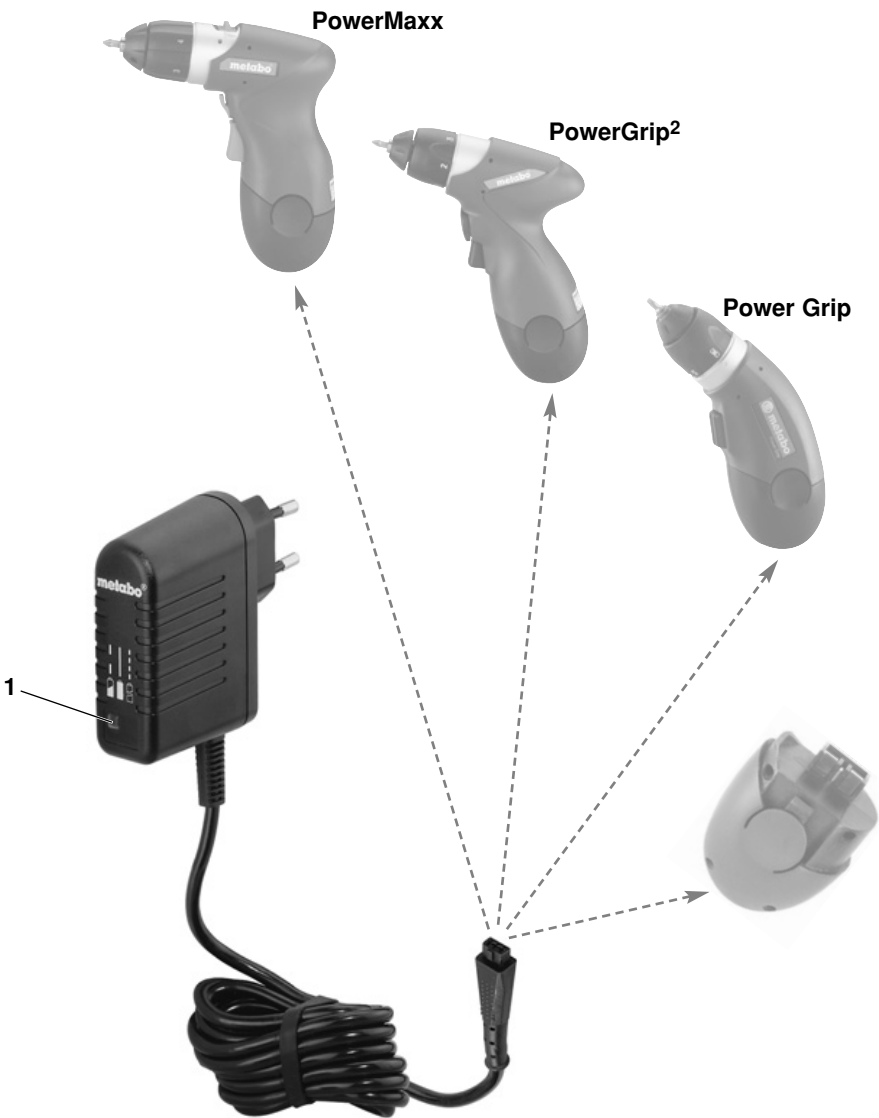
(D)	Gebruiksaanleitung	Seite	4
(ENG)	Operating Instructions	page	7
(F)	Mode d'emploi	page	10
(NL)	Gebruiksaanwijzing	bladzijde	13
(IT)	Istruzioni d'uso	pagina	16
(ES)	Instrucciones de manejo	página	19
(PT)	Instruções de serviço	página	22
(SV)	Bruksanvisning	sida	25
(FIN)	Käyttöohje	sivu	28
(NO)	Bruksanvisning	side	31
(DA)	Betjeningsvejledning	side	34
(POL)	Instrukcja obsługi	strona	37
(EL)	Οδηγίες χρήσεως	Σελίδα	40
(HU)	Kezelési utasítás	oldal	43

	
A	4,8 V
B	0,7 A
C	NiCd 1,25 Ah:1 h 45 min
D	40 mA

CE EN 60335,
2006/95/EG, 2004/108/EG

E. Krauß

Erhard Krauß, Geschäftsführung
© 2009 Metabowerke GmbH,
Postfach 1229, 72602 Nürtingen, Germany



Operating Instructions

Dear Customer, thank you for the trust you have placed in us by buying a Metabo power tool. Metabo power tools are very high quality. The service life of a power tool depends a great deal on you, however. Please observe the information contained in these instructions and the enclosed documentation. The more carefully you treat your Metabo power tool, the longer it will provide dependable service.

Contents

- 1 Conformity Declaration
- 2 Specified Use
- 3 General Safety Instructions
- 4 Special Safety Instructions
- 5 Overview
- 6 Initial Operation
- 7 Use
 - 7.1 Charging battery pack
 - 7.2 Conservation charge
- 8 Fault
 - 8.1 Battery pack defective
 - 8.2 Battery pack too warm / too cold
- 9 Repairs
- 10 Environmental Protection
- 11 Technical Specifications

1 Conformity Declaration

We hereby declare at our sole responsibility that this product conforms to the standards and normative documents mentioned on page 2.

2 Specified Use

The chargers 6.27270, 6.27271, 6.27273 are suitable for charging Metabo 4.8 V battery packs exclusively (1.25 Ah, NiCd, 4 cells).

This tool is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the tool by this person.



Never attempt to charge batteries that are not rechargeable. Danger of explosion!

The user bears sole responsibility for any damage caused by unspecified use. Generally accepted accident-prevention regulations and accompanying safety instructions should be observed.

3 General Safety Instructions

Before using the charger, carefully read through and familiarise yourself with all the enclosed safety information (red booklet) and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and pass on your charger only together with this documentation.

4 Special Safety Instructions



For your own protection and for the protection of your charger pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!

Danger - electrical voltage!



A caustic fluid may leak from defective battery packs (30% caustic potash solution)! If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical treatment immediately!

Do not recharge a fully charged battery pack!
Overcharging damages and shortens the lifespan of the battery pack!



Only use the charger indoors.



Protect the charger from moisture.

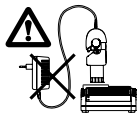
Keep children away from the battery charger and the working area!
Keep your battery charger out of reach of children!

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Pull out the mains plug immediately if the battery charger starts to smoke or flames emerge!

Do not insert objects into the ventilation slots on the battery charger – there is a danger of electric shocks and short circuits!

Never use faulty or deformed battery packs!



Never attempt to charge the battery pack with two chargers simultaneously.

5 Overview

See page 3.

- 1 Operation display

6 Initial Operation



Before plugging in, check to see that the rated mains voltage and mains frequency, as stated on the rating label, match with your power supply.



Minimum distance to other objects is 5 cm!

7 Use

7.1 Charging battery pack



The operation display (1) flashes (2 seconds on, 1 second off).

Note: A battery pack that is new or has not been used for some time only reaches full capacity after being charged and discharged several times.

7.2 Conservation charge



The operating display (1) lights up continuously.

Once the charging process has finished, the battery charger automatically switches to conservation mode.

The battery pack can remain in the battery charger and is therefore always ready for use.

8 Fault

8.1 Battery pack defective



The operation display (1) flashes quickly (1/2 second on, 1/2 second off).

Battery pack is defective. Disconnect the battery pack from the charger immediately.

8.2 Battery pack too warm / too cold

When the battery pack is inserted, the operation display (1) lights up for approx. 2 1/2 seconds and then turns off.

The battery pack is not being charged. The temperature is too high or too low. When the temperature of the battery pack is between 0 °C and 50 °C, the charging process begins automatically.

9 Repairs

Repairs to the charger must only be carried out by qualified electricians.

Metabo chargers requiring repairs can be sent to the address on the next to the last page. Please enclose a description of the fault with the power tool.

10 Environmental Protection

Metabo's packaging can be 100% recycled. Worn out chargers and accessories contain considerable amounts of valuable raw and plastic materials, which can be recycled.

These instructions are printed on chlorine-free bleached paper.



Only for EU countries: Never dispose of power tools in your household waste! In accordance with European Guideline 2002/96/EC on used electronic and electric equipment and its implementation in national legal systems, used power tools must be collected separately and handed in for environmentally compatible recycling.

11 Technical Specifications

See page 2.

A = Voltage of the battery packs

B = Charging current

C = Charging time¹⁾ as a function of the battery pack capacity

D = Charge current with conservation charging

¹⁾ Depending on the residual capacity and the temperature of the battery pack, real charging times may deviate from the specifications.

Changes due to technological progress reserved.

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

Country; Company; Address 1; Address 2; City; Phone; Fax; E-mail

Australia; Metabo Pty. Ltd.; 10 Dalmore Drive; Vic. 3179; SCORESBY, MELBOURNE;
(+61) 3-97 65 01 99; (+61) 3-97 65 01 89; sales@metabo.com.au

Belgique; Metabo Belgium; 't Hofveld 3-5; 1702 GROOT BIJGAARDEN;
(+32) 2-46 73 210; (+32) 2-46 67 528; info@metabo.be

Ceska Republika; Metabo s.r.o.; Kralovicka 1793; 250 01 BRANDYS NAD LABEM;
(+420) 2-57 32 77 01; (+420) 2-57 31 89 61; mlanda@metabo.cz

Danmark; Metabo Danmark A/S; Helgeshoj Allè 12; 2630 TAASTRUP;
(+45) 43 31 34 00; (+45) 43 71 34 07; scarstensen@metabo.dk

**Deutschland; Metabowerke GmbH; Metaboallee 1; D-72622 Nuertingen;
0180 - 3 00 04 16; 0180 - 3 00 04 17; ersatzteilservice-nuertingen@metabo.de**

Espana; Herramientas Metabo Poligono Ind.; Prado del Espino c/Forjadores 12;
28660 BOADILLA DEL MONTE (MADRID); (+34) 91-632 47 40; (+34) 91-632 4147;
raperez@metabo.es

Espana; Herramientas Metabo S.A.; Poligono Ind. Santiago -C./ Obradors S/N-Nave 7;
08130 STA. PERPETUA DE LA MOGODA (BARCELONA); (+34) 93-729 44 41;
(+34) 93-718 01 41; raperez@metabo.es

France; Metabo S.A.; Z.A.C. 2, Av. des Ormeaux; 78180 MONTIGNY-LE-BRETONNEUX;
(+33) 1-30 64 55 30; (+33) 1-30 44 37 68; metabo01@metabo.fr

Great Britain; Metabo (UK) Ltd.; 25 Majestic Road; Nursling Industrial Estate; SO16 OYT
SOUTHAMPTON; (+44) 2380-73 20 00; (+44) 2380-74 75 00; info@metabo.co.uk

Hellas; Fedon N. Economides + Co.; 2nd Kilom. Markopoulou; Paianias Avenue;
19002 PAIANIA; (+30) 210-66 45 722; (+30) 210-66 45 144; fedon@tellas.gr

Italia; Carlo Stechel +Figil S.R.L.; Via Buozzi, 22; 20 097 SAN DONATO MILANESE (MI);
(+39) 02-52 777 1; (+39) 02-55 600 322; cstechel@stechel.it

Magyarország; Metabo Hungaria Kft.; Noszlopy u. 30/ 10 th District; 1103 BUDAPEST;
(+36) 1-434-2220; (+36) 1-434-2221; rsomogyvari@metabo.hu

Nederland; Metabo Nederlande b.v.; Keulschevaart 8; 3621 MX BREUKELEN;
(+31) 346-259 060; (+31) 346-263 554; info@metabo.nl

Polska; Metabo Polen Sp. z.o.o.; Ul. Gdynska 28; 73-110 STARGARD SZCZECINSKI;
(+48) 91-579 34 24; (+48) 91 579 34 20; metabo@metabo.pl

Portugal; Bolas-Máquinas e Ferramentas de Qualidade, S.A.;
Rua Sebastiao Mendes Bolas N.º 7; Apartado 53; 7000-171 EVORA;
(+351) 266-74 93 00; (+351) 266-74 93 69; helder.graca@bolas.pt

Russia; OOO Metabo Eurasia; Botanicheskaja 10D/1; 127276 MOSCOW;
(+7) 495-980 78 4; (+7) 495-981 37 46; akantserov@metabo.ru

Russia; FEIGA; SOWJETSKI PR-KT 12 K.203; 236000 KALININGRAD; (+7) 0112-571 877 /
(+7) 0112-571 680; (+7) 0112-571 877 / (+7) 0112-571 680; zuevvm@feiga.ru

Schweiz; Metabo (Schweiz) AG; Lindauerstr. 17; 8317 TAGELSWANGEN;
(+41) 52-3543 444; (+41) 52-3543 445; ctogni@metabo.ch

Suomi; Wihuri Oy Autola; Manttaalitie 9, P.O. Box 58; 01510 VANTAA;
(+358) 20 510 10; (+358) 20 510 2207; autola@wihuri.fi

Sverige; Please see Danmark

Turkey; Burla A.S.; Bankalar Cad. No.23; 34420 KARAKÖY-ISTANBUL;
(+90) 212-256 49 50; (+90) 212-238 98 26; ekulaksiz@superonline.com

United States of America; Metabo Corporation; 1231, Wilson Drive / P.O.Box 2287;
Brandywine, Industrial Park; 19380 WEST CHESTER, PA; (+1) 610-436 5900;
(+1) 610-436 9072; info@metabousa.com

metabo[®]

Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen,
Germany